

close
m

Scott. II-27-30,004-24-10-44.

Education and Public Health

(194 5) Department.

Ms. SERIES.

G.O. No. 246-Edn.,

246

Dated the 19th February 1945.

[Despatch Abstract.]

Translators' Department - Madras and Southern Mahratta Railway -
Prohibition of improper travelling on trains under rule 85.3
of the Defence of India Rules - Translation of the Poster in
English into Tamil and Telugu - Remuneration - Acceptance -
Permitted.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

M. A. S. M. NY. 501100 G. 23.
 Chief Commercial Manager's Office,
 Madras, Dated Jan. 17, 1945.

To The Secretary,
 Govt., of Madras/Bombay.
 Public Works Dept.,
 Madras/Bombay.

Dear Sir, Re:- Prohibition of improper travelling
 on trains.

I enclose a copy of the Poster in English in
 connection with the Prohibition of improper travelling
 on trains and shall be obliged if you will kindly
 arrange for the ~~farsex~~ translation of the matter into
 Telugu & Tamil/Canarese & Marathi by the Official
 Government Translator and send the same to this
 office at an early date. A bill for the same may be
 preferred in due course.

Yours faithfully,

W. Mahalingam
 Chief Commercial Manager.

$$\frac{36}{25}$$

3283

22
22/45

3

Sir,

Ref. Memorandum No. 359 F/452, Public Works, dated 24-1-1945.

With reference to the Memorandum cited above, I have the honour to state that the Tamil and Telugu translations of the poster have been prepared and sent direct to the Chief Commercial Manager, Madras and Southern Mahratta Railway, as required. I request that a remuneration

4
14 FEB 1945

of Rs. 5/- may be charged for each of the translations and that the Assistants of the offices of the Tamil and Telugu Translators to Government, who did the translation, may be permitted to accept it from the Madras and Southern Mahratta Railway Administration.

Draft order submitted: It may be sent to the P.W.D. for acceptance.

I have the honour to be,
S i r,
Your most obedient servant,

Senior Translator to Government.

06503

department.

17.2.45

59
19/2
Translators Dept

5
Edn P.H. 1945
Railways. M.S.M. Railway - Prohibition of improper travelling on trains under rule 85-C of the Defence of India Rules. Translation of the Poster in English into Tamil and Telugu - Remuneration - acceptance - Permitted.

Ref:- From the C.C.M. M.S.M. Rly. No. CT. 7722/E & 17/18.1.1945
From the Sr. Translator to Govt. No. 154/152 & 5.2.45.
Go. (Misc.). No. 246 dated 19-2-1945.

Sanction is accorded to the acceptance by the translating Assistants of the Tamil and Telugu Sections of the Translators' Dept- of a remuneration of Rs. 5/- each for the translation into Tamil and Telugu, of the Poster in English relating to ~~Sanction~~ with the Prohibition of improper

-6-

Travelling on trains under Rule 85C of the D. of G. Rules.

2 In sanctioning the remuneration referred to in para 1 above, due regard has been paid to the principles enunciated in F.R. 11. The work is of such a nature as to allow the grant of extra remuneration.

3. The Sr. Translator to Govt is informed that he may obtain the payment of the amount direct from the C.C. M. & S. M. Rly.

TS/2/45
TS/2/45

To
The Sr. Translator to Govt.
A. G.
The General Manager
M & S. M. Rly.

copy to P.W.D. ~~Port~~ Town